（五）專業人士及其他社會人士，人數不超過四十名。

四、上款（四）項及（五）項所指的代表和人士由行政長官以批示委任。

五、第三款（三）項所指的代表由運輸工務司司長以批示委任。

六、委員會可設立顧問職務，直接協助委員會主席，其由運輸工務司司長以批示委任，並訂定其報酬。

七、根據實際的工作需要，委員會內得設立專責工作小組，就具體的問題進行研究及向委員會主席提交意見書。

八、委員會在一般運作上所需的技術及行政人員，由建設發展辦公室以包工合同或個人勞動合同方式聘用。

九、委員會得邀請被認為對履行其有關職責合適，但在委員會內并無代表之公共或私人實體參加會議，又或向其進行諮詢。

十、除主席外，委員會的成員因參加會議有權收取出席費，其金額相當於為公共行政工作人員而訂定的出席費金額。

十一、委員會運作所產生的負擔，由大型建設協調辦公室的預算承擔。

十二、委員會的存續期為三年，可以續期。

十三、本批示自公佈的翌日起生效。

二零零五年十一月一日

行政長官　何厚鏵

5) Até quarenta profissionais e personalidades sociais.

4. Os representantes, profissionais e personalidades referidos nas alíneas 4) e 5) do número anterior são nomeados por despacho do Chefe do Executivo.

5. O representante referido na alínea 3) do n.º 3 é nomeado por despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas.

6. O Conselho pode recorrer ao serviço de consultores para a prestação de apoio directo ao presidente do Conselho, nomeados por despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, cuja remuneração é fixada no mesmo despacho.

7. O Conselho pode, de acordo com as suas necessidades, criar grupos de trabalho com o objectivo de procederem ao estudo de questões concretas e à apresentação de pareceres ao presidente do Conselho.

8. O pessoal técnico e administrativo de que o Conselho necessite é contratado, pelo Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, por contrato de tarefa ou contrato individual de trabalho.

9. O Conselho pode convidar para participar nas suas reuniões ou consultar entidades, públicas ou privadas, nele não representadas, que considere convenientes para a prossecução dos seus objectivos.

10. Com excepção do presidente, os membros do Conselho têm direito a senhas de presença pela sua participação em reuniões, de montante igual ao previsto para os trabalhadores da Administração Pública.

11. Os encargos com o funcionamento do Conselho são suportados pelo orçamento dos Gabinetes Coordenadores de Empreendimentos.

12. O Conselho tem a duração previsível de três anos, prorrogável.

13. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

1 de Novembro de 2005.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

更 正

公佈於二零零五年十月十七日第四十二期《澳門特別行政區公報》第一組的第329/2005號行政長官批示中，疏漏公佈二零零五財政年度衛生局第二補充預算開支預算。現依據第3/1999號法律第九條之規定，予以更正並重新公佈。

二零零五年十月二十八日

行政長官　何厚鏵

Rectificação

No Despacho do Chefe do Executivo n.º 329/2005, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, I Série, de 17 de Outubro de 2005, não foi publicado, por lapso, o orçamento da despesa do 2.º orçamento suplementar dos Serviços de Saúde relativo ao ano económico de 2005, pelo que se procede, ao abrigo do artigo 9.º da Lei n.º 3/1999, à sua correcção e republicação.

28 de Outubro de 2005.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah.*

二零零五財政年度第二補充預算——收入預算

2.º orçamento suplementar relativo ao ano económico de 2005 — Orçamento da receita

經濟分類 Classificação económica						金額（澳門幣）Valor (em MOP)
編號 Código					名稱 Designação	增加 Aumento
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.°	項 Alín.		
					經常收入 Receitas correntes	
04	*00*	*00*			*財產之收益*	
					Rendimentos da propriedade	
04	03	00			利息——其他部門	2,100,000.00
					Juros — Outros sectores	
04	03	01			存款	
					Depósitos	
05	*00*	*00*			*轉移*	
					Transferências	
05	01	00			公營部門	
					Sector público	
05	01	01			澳門特別行政區政府之共同分擔	107,200,000.00
					Comparticipação do Governo da RAEM	
05	01	02			公共行政工作人員之醫療費供款	
					Contribuições dos trabalhadores da Adm. Públ. para assistência médica	
05	01	02	02		其他公共部門工作人員	1,100,000.00
					Trabalhadores outros serviços públicos	
07	*00*	*00*			*勞務及非耐用品之出售*	
					Venda de serviços e bens não duradouros	
07	10	00			雜項——其他部門	
					Diversos — Outros sectores	
07	10	02			給予使用者之服務	
					Assistência prestada a utentes	
07	10	02	08		報酬	300,000.00
					Honorários	
07	10	04			處方予求診者的藥物	500,000.00
					Medicamentos prescritos a utentes	
					合計	*111,200,000.00*
					Total	

二零零五財政年度第二補充預算——開支預算

2.º orçamento suplementar relativo ao ano económico de 2005 — Orçamento da despesa

經濟分類 Classificação económica						澳門幣金額 Valor em MOP
編號 Código					名稱 Designação	
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.°	項 Alín.		
					經常性開支 Despesas correntes	
01	*00*	*00*	*00*		*人員*	
					Pessoal	

經濟分類 Classificação económica						
編號 Código					名稱 Designação	澳門幣金額 Valor em MOP
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.°	項 Alín.		
01	01	00	00		固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
01	01	01	00		法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
01	01	01	01		薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	7,900,000.00
01	01	02	00		編制以外人員 Pessoal além do quadro	
01	01	02	01		報酬 Remunerações	
01	01	02	01	01	技術及專業人員 Pessoal técnico e especializado	8,675,000.00
01	01	05	00		臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
01	01	05	01		工資 Salários	4,150,000.00
01	01	07	00		固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	
01	01	07	00	01	職務主管及其他職務之酬勞 Gratificações de chefias funcionais e outras	160,000.00
01	01	07	00	02	九月二十一日第 68/92/M 號法令所規定之酬勞 Gratificações no D. L. n.º 68/92/M, de 21 de Setembro	3,350,000.00
01	01	09	00		聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,250,000.00
01	01	10	00		假期津貼 Subsídio de férias	2,225,000.00
01	02	00	00		附帶報酬 Remunerações acessórias	
01	02	03	00		超時工作 Horas extraordinárias	
01	02	03	00	01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,700,000.00
01	02	03	00	02	輪班工作 Trabalho por turnos	650,000.00
02	*00*	*00*	*00*		*資產及勞務* *Bens e serviços*	
02	02	00	00		非耐用品 Bens não duradouros	
02	02	01	00		原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	
02	02	01	00	01	成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	37,680,000.00
02	02	01	00	02	與藥房訂立協定之藥物 Medicamentos de convenção com as farmácias	23,000,000.00
02	03	00	00		勞務之取得 Aquisição de serviços	

經濟分類 Classificação económica						澳門幣金額 Valor em MOP
編號 Código					名稱 Designação	
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.°	項 Alín.		
02	03	03	00		衛生負擔 Encargos com a saúde	
02	03	03	00	01	由澳門特別行政區其他實體所提供之衛生護理 Cuidados de saúde prestados por outras entidades da RAEM	11,300,000.00
04	*00*	*00*	*00*		*經常轉移* *Transferências correntes*	
04	01	00	00		公營部門 Sector público	
04	01	02	00		自治基金組織 Fundos autónomos	
04	01	02	01		退休制度之共同分擔 Comparticipação para o regime de aposentação	2,800,000.00
04	01	02	02		撫恤制度之補償 Compensação para o regime de sobrevivência	310,000.00
04	04	00	00		外地 Exterior	4,050,000.00
					合計 *Total*	*111,200,000.00*

二零零五年六月二十三日於衛生局——行政管理委員會——瞿國英（主席）——李展潤，陳綺華，官世海，艾德偉

Serviços de Saúde, aos 23 de Junho de 2005. — O Conselho Administrativo. — *Koi Kuok Ieng,* presidente. — *Lei Chin Ion — Chan I Wa — Kun Sai Hoi — António João Terra Esteves.*

印務局
Imprensa Oficial
每份價銀 $11.00
PREÇO DESTE NÚMERO $ 11,00